

PROVA SCRITTA

Traccia n. 1

Il candidato/La candidata, premessi brevi cenni sulla tematica dei contratti attivi e passivi della pubblica amministrazione, illustri la differenza intercorrente tra un contratto di consulenza e ricerca, come disciplinato dall'art. 66 del D.P.R. n. 382/80, rispetto alla prestazione resa da un professionista a un ente (art. 2230 c.c.).

PROVA SCRITTA

Traccia n. 2

Il candidato/La candidata illustri in che modo gli artt. 1337 e 1338 del Codice Civile possono incidere nella fase delle trattative contrattuali analizzando le norme alla luce dei principi generali in materia contrattualistica. Il candidato/La candidata infine verifichi se l'applicazione delle due norme possa essere attuabile anche in relazione alla fase di esecuzione del contratto e perché.

PROVA SCRITTA

Traccia n. 3

Il candidato/La candidata analizzi l'istituto della responsabilità contrattuale della pubblica amministrazione delineandone le peculiarità che lo caratterizzano, con alcuni cenni al tema del danno erariale.

TRACCIA N.2

- 1 Cosa si intende per prestazioni in conto di terzi e quali sono le principali attività ad essa ricollegate?
- 2 Il candidato/La candidata descriva il ruolo e le funzioni del Responsabile della Protezione dei Dati così come dal Modello Organizzativo Privacy del Politecnico di Milano

TESTO DA TRADURRE

Article 5. Members

The Association is composed of full and associate members, who are admitted by the General Assembly. Only full members have the right to vote.

Full membership is open to legal entities such as universities, research centres and other private or public organizations that offer direct support to innovation pathway of novel building envelope solutions and products or dedicated trainings (a bachelor or master course), via the web-based landing page of the Association. Each full member must declare activities of testing/research, education/training, service on marketability.

TRACCIA N.3

1. Definizione di discrezionalità amministrativa
2. Il contratto di attività di ricerca, consulenza o didattica per conto di terzi come si rendono esecutivi?

TESTO DA TRADURRE

Article 10. Convening

The General Assembly is convened by the Board of Directors whenever the interests of the Association so require. The General Assembly must be convened and held at least once a year to approve the budget and the annual accounts and to grant a release from liability to the directors, no later than six months after the date of the end of the financial year. That meeting is referred to as the ordinary General Assembly meeting.

TRACCIA N.1

- 1 Il candidato/La candidata illustri il sistema delle responsabilità delineato dal Modello Organizzativo Privacy del Politecnico di Milano
- 2 Il principio del legittimo affidamento nel diritto amministrativo

TESTO DA TRADURRE

Taking the construction of Hainan Free Trade Port as an opportunity, in order to promote creative design to better contribute to sustainable development in Southeast Asia region, promote international education reform and innovation as well as to develop top university level education, the three parties, after friendly consultation, intend to jointly cooperate for the promotion and successful landing of the Southeast Asian branch of Politecnico di Milano (School of Design) in Hainan according to the principles set forth herein. The three parties will work together to promote the sustainable development of creative design services in the world as the goal, and actively promote Politecnico di Milano, with its Southeast Asian branch of the School of Design as starting point, by setting up a branch in Hainan for Southeast Asia.

TRACCIA N.4

1. Il candidato/La candidata illustri la differenza tra mandato e procura
2. Ai sensi del regolamento del Politecnico sulla proprietà industriale, in che modo è disciplinata la richiesta di protezione da parte dell'inventore.

TESTO DA TRADURRE

During the graduation design period, a student and his supervisor shall decide whether to include the intellectual property from one party as part of the graduation design, while discussing the progress of the project. Each University shall decide independently whether the intellectual property mentioned shall be applied in the graduation design. If the decision requires modifications to the graduation design, they shall be agreed upon by both the student and his or her supervisor and approved by each University. Without the written consent of both Parties, students shall not disclose in the thesis any intellectual property in connection to the graduation design that has been approved.

TRACCIA N.4

1. Il candidato/La candidata illustri la differenza tra mandato e procura
2. Ai sensi del regolamento del Politecnico sulla proprietà industriale, in che modo è disciplinata la richiesta di protezione da parte dell'inventore.

TESTO DA TRADURRE

During the graduation design period, a student and his supervisor shall decide whether to include the intellectual property from one party as part of the graduation design, while discussing the progress of the project. Each University shall decide independently whether the intellectual property mentioned shall be applied in the graduation design. If the decision requires modifications to the graduation design, they shall be agreed upon by both the student and his or her supervisor and approved by each University. Without the written consent of both Parties, students shall not disclose in the thesis any intellectual property in connection to the graduation design that has been approved.